



MAKSJA / REMITTER / ПЛАТЕЛЬЩИК MTÜ VALGJÄRVE VABATAHTLIK PÄÄSTESELTS		KUUPÄEV / DATE / ЧИСЛО 29.12.2023	
MAKSJA KONTA NR / REMITTER'S ACC. / № СЧЕТА ПЛАТЕЛЬЩИКА EE642200221056966223	REG. NR / REG. NO. / РЕГ. № 80352428 (Registreerimisnumber)	SELGITUS / DETAILS OF PAYMENT / ОБЪЯСНЕНИЕ ПЛАТЕЖА Arve nr. 3836	
MAKSJA PANK / REMITTER'S BANK / БАНК ПЛАТЕЛЬЩИКА Swedbank AS			
SAAJA / BENEFICIARY / ПОЛУЧАТЕЛЬ OÜ PERIMEX			
SAAJA KONTA NR / BENEFICIARY'S ACC. / № СЧЕТА ПОЛУЧАТЕЛЯ EE672200221001102414		VIITENUMBER / REFERENCE NO / НОМЕР ССЫЛКИ	
SAAJA PANK / BENEFICIARY'S BANK / БАНК ПОЛУЧАТЕЛЯ Swedbank AS		SUMMA / AMOUNT IN FIGURES / СУММА 2 284.80 EUR	TEENUSTASU / CHARGES / ТАРИФ 0.00
SUMMA SÕNADEGA / AMOUNT IN WORDS / СУММАПРОИСЬЮ Kaks tuhat kakssada kaheksakümmend neli eurot 80 senti			

MAKSEKORRALDUSE LISAINFO (NB! Täita ainult sel juhul, kui saaja on vastava info edastamist nõudnud)

MAKSJA MAKSETUNNUS/ ORIGINATORS REFERENCE/ ПЛАТЕЖНЫЙ ПРИЗНАК ПЛАТЕЛЬЩИКА	SAAJA ID/ BENEFICIARY'S ID/ ID ПОЛУЧАТЕЛЯ
TEGELIKU MAKSJA NIMI/ ULTIMATE DEBTOR'S NAME/ ИМЯ ФАКТИЧЕСКОГО ПЛАТЕЛЬЩИКА	TEGELIKU MAKSJA ID/ ULTIMATE DEBTOR'S ID/ ID ФАКТИЧЕСКОГО ПЛАТЕЛЬЩИКА
TEGELIKU SAAJA NIMI/ ULTIMATE CREDITOR'S NAME/ ИМЯ ФАКТИЧЕСКОГО ПОЛУЧАТЕЛЯ	TEGELIKU SAAJA ID/ ULTIMATE CREDITOR'S ID/ ID ФАКТИЧЕСКОГО ПОЛУЧАТЕЛЯ
MAKSJA EES-JA PEREKONNANIMED, ALLKIRJAD / PITSER REMITTER'S NAMES AND SURNAMES, SIGNATURES / STAMP / ИМЕНА И ФАМИЛИИ, ПОДПИСИ / ПЕЧАТЬ ПЛАТЕЛЬЩИКА	PANGA MÄRGE/ BANK'S NOTE/ ПОМЕТКА БАНКА 2023122900655161

KÄESOLEVA MAKSEKORRALDUSE ALLKIRJASTAMISEGA KINNITAN, ET OLEN TUTVUNUD JA NÕUSTUN SWEDBANK AS KENTIVA HINNAKIRJA JA MAKSETEHINGUTE TEOSTAMISE TINGIMUSTEGA.
ПОДПИСАНИЕМ НАСТОЯЩЕГО ПЛАТЕЖНОГО ПОРУЧЕНИЯ ПОДТВЕРЖДАЮ, ЧТО Я ОЗНАКОМИЛСЯ/ОЗНАКОМИЛАСЬ И СОГЛАСЕН/СОГЛАСНА С ДЕЙСТВУЮЩИМИ В SWEDBANK AS ПРЕЙСКУРАНТОМ И УСЛОВИЯМИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПЛАТЕЖНЫХ ОПЕРАЦИЙ.
BY SIGNING THIS PAYMENT ORDER I WARRANT AND REPRESENT THAT I HAVE EXAMINED AND CONSENT TO THE EFFECTIVE PRICE LIST AND CONDITIONS FOR MAKING PAYMENT TRANSACTIONS OF SWEDBANK AS.